

PRÁGINAS
ESCOLARES



SANTA TERESA DE JESÚS (15-October)

Una de las más célebres apariciones con que fué favorecida la Mística DOCTORA del Carmelo que recordamos gustosos al celebrar el tercer Centenario de su Canonización (1622-1922)

QUINTÍN RUIZ DE GAUNA - VITORIA

Velas de cera para el Culto

Calidades Litúrgicas garantizadas

MARCAS REGISTRADAS

MÁXIMA necesaria para las DOS VELAS de la Santa Misa y para el Cirio Pascual.

NOTÁBILI para las demás velas de cera del Altar.

FABRICADAS según interpretación AUTÉNTICA del Rescripto de la Sagrada Congregación de Ritos, fecha 14 de Diciembre de 1904.

RESULTADO completamente nuevo y tan perfecto, que arden y se consumen, desde el principio hasta el fin, con la misma igualdad y limpieza que las más excelentes bujías esteáricas.

ENVÍOS a ULTRAMAR

«» «» «»

CHOCOLATES **GAUNA** CLASES ESPECIALES

ENVÍOS A TODAS PARTES

PIDA USTED

LUBRIFICANTES

“OLGONTRA”

“LASCAMELIAS”

TEJIDOS :-: SASTRERIA

Toda persona de buen gusto encontrará las más ALTAS NOVEDADES en

PAÑERÍA Y LANERÍA

Casa predilecta porque constantemente recibe todos los artículos de ULTIMA MODA para señora y caballero.

— MAESTRO CORTADOR de PRIMER ORDEN —

— San Bernardo y Jovellanos — Teléfono núm. 843. — GIJÓN —

SUMARIO.—**Texto.**—Estudio de la Religión.—La fé asturiana (poesía).—Centerario de Elcano.—A un matemático (sátira).—Desde Chaohsien.—Diario del Colegio.—Colegio de Cienfuegos.
Grabados.—Moisés intimando la ley.—Virgen de Covadonga.—Felipe Lantero.—Retrato de Magallanes.—Naves de la época.—Guetaria.—Escenas de Chaohsien.—Ultimos equipos.—D. José M. del Campo.—Vista de Salinas.—Dársena de Avilés.—Congregantes de Monserrat.—Colegio de Cienfuegos,

SECCIÓN RELIGIOSA

El estudio de la asignatura de Religión

A los colegiales nuevos:

Al subir Crispi al puesto de ministro de la Gobernación del gabinete italiano en 1877, sometió al parecer de D. Bosco el proyecto de reglamento de unas escuelas del reino.

—Todo está perfectamente, le dijo D. Bosco: sólo echo de menos una cosa que es sin embargo esencial.

—¿Cuál es?—preguntó el ministro.

—Las prácticas religiosas y los sacramentos.

Eso mismo se puede decir, al examinar tantos programas de enseñanza, donde no falta ninguna asignatura de importancia para completar los conocimientos humanos; pero se echa de menos la ciencia del conocimiento de las cosas divinas. En los centros de enseñanza católicos, y más en los dirigidos por religiosos, no ha de faltar la asignatura de Religión; al contrario, es entre todas la de más importancia, por varias razones, que en este artículo no haré más que apuntar, y que espero ir desarrollando en sucesivos trabajos.

En otros establecimientos, y más si son laicos, los medios de educación y de emulación han de ser necesariamente violentos, y con todo ineficaces: que la única fuerza verdadera de que disponen las escuelas católicas, es la fuerza moral: el educador cristiano se dirige ante todo al corazón de la juventud, y la palabra que infunde en los entendimientos de los niños, es la palabra de Dios.

Cuando visitaba en Turín el instituto salesiano, uno de los ministros ingleses, admirado de la compostura que más de 500 niños guar-

daban, reunidos en un gran salón, preguntó si aquella conducta era la normal del año.

—Durante todo él, se le contestó, no se ha cometido falta de mayor castigo, y el orden es, poco más o menos, el que Vd. observa.

—¿Y de qué medios os servís para conseguir este fruto?

—Señor, los medios de que nos servimos no son aplicables en Inglaterra.

—¿Cómo puede ser eso?

—Porque sólo puede ponerse en práctica en las escuelas católicas y por maestros católicos. La misa diaria y la frecuencia de Sacramentos son nuestros más eficaces medios: sin ellos habríamos de recurrir al sistema de sanciones, que no dan este resultado, como Vd. conoce mejor que yo. Desde que los niños no ven en el superior al representante de Dios, el ascendiente y respeto necesarios caen por su base.

He ahí el primer resultado de la enseñanza fundada en la doctrina católica. Pero esta es la más débil de las razones por que os habéis de aplicar en el colegio al estudio y conocimiento de nuestra santa fe.

Necesitáis, estudiarla, para practicarla, necesitáis conocerla para defenderla y para amarla. Y podéis dar por cierto desde ahora, que empezáis a recorrer el azaroso camino de vuestra existencia, que desde que falta al entendimiento la idea sobrenatural y al corazón el móvil del amor de Dios, esta vida a la que os veis lanzados y tanto anheláis, no merece la pena de vivirla, por más que por el momento os parezca halagüeña.

La enseñanza religiosa empieza muy pronto, y así debe ser: casi antes de que aparezca el uso de la razón; pero, por desgracia para muchos, termina el día de su primera comu-

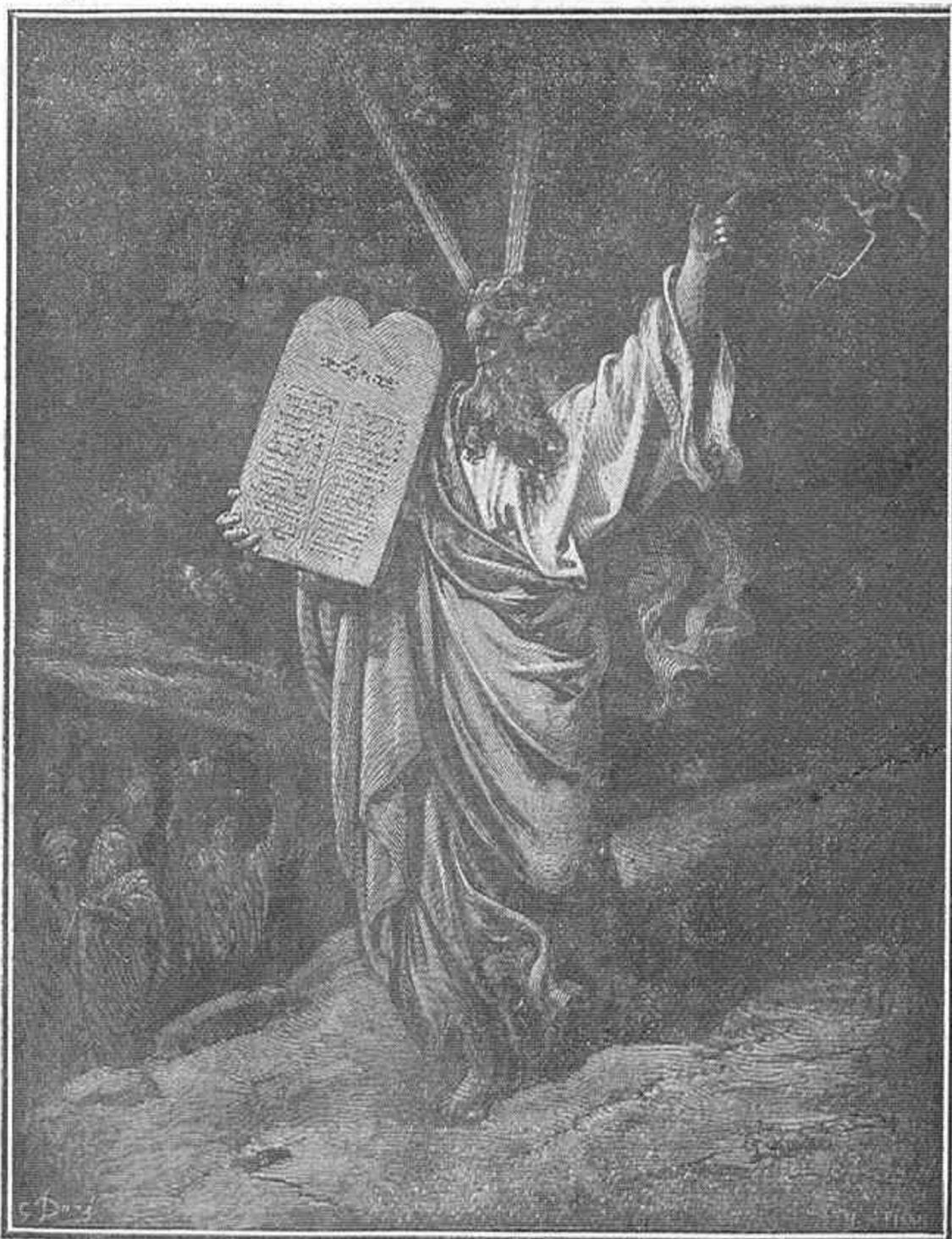
nión. Por muy esmerada que haya sido, una educación religiosa así, ha de ser necesariamente memorista, incosciente y rutinaria: unas cuantas respuestas del Catecismo aprendidas de carretilla, sin penetrar el fondo de las cuestiones, sin comprender el nudo de las aparentes dudas que acá y allá suscitan la ignorancia de unos, la malicia de otros, a veces la misma profundidad o la oscuridad del misterio; una tal formación religiosa, tolerable durante el tiempo de la primera enseñanza, no puede ser eficaz para modelar los caracteres

trada, lo es mucho más del cristiano, que ha de ejercitar su santa profesión no por la fuerza de la costumbre o del bien parecer, no por exigencias más o menos humanas, sino con la convicción del que está en posesión de la verdad revelada, dispuesto siempre a dar razón de sus creencias. Por eso entre todas las asignaturas del Bachillerato, la que con más entusiasmo habéis de estudiar, es esta: las demás, nos dan un conocimiento, por lo general muy imperfecto de las criaturas, pero ésta nos pone en relación con el criador de todas.

La misma sublimidad e importancia de las materias que abarca, os invita a darla el primer puesto en los conocimientos de que está ávida vuestra inteligencia; sólo por ella os formaréis un recto juicio sobre vosotros mismos y vuestro fin en el mundo; y gracias a ella vendréis en conocimiento de los seres más dignos de vuestro amor, que han pasado por la tierra; de Jesucristo y de la Virgen; de los heroes de la humanidad, los santos y los mártires. El conocimiento de Dios que adquiristeis en los primeros años, se irá aclarando y asentando sobre las verdades que la Iglesia enseña.

Tanto el estudio de la historia del antiguo testamento, como ciertas maneras de hablar de algunos libros devotos, y algunas ideas menos propias que habréis oído quizá a personas piadosas, os habrán hecho concebir un Dios mezquino, vengativo y exigente, que acecha a sus criaturas para sorprenderlas en los momentos de infidelidad y las espera con una sorpresa terrible en el trance menos esperado. En especial las vivas imágenes con que la Escritura

nos pinta los castigos que Dios enviaba al pueblo de dura cerviz, quedan muy gravadas en la imaginación virgen de los niños y pueden retraeros algo del trato con nuestro Señor: pero es necesario, a la vez que se os inculca el horror al pecado y el santo temor de Dios, infundiros en el divino servicio la anchura de corazón con que le sirven los hijos y herederos de su reino. Así os parecerá suave la práctica de la virtud, y ya mayores, no la



Moisés promulga al pueblo la ley del Sinai

grandes y varoniles, ni se concibe qué influjo pueda tener después en el entendimiento, asaltado por tantos sofismas, ni en la voluntad solicitada por las concupiscencias y las seducciones de la vida moderna.

Si la educación religiosa no es más sólida, se dejarán muy pronto las prácticas piadosas, o a lo menos se harán por costumbre y de cualquier modo, sin comprenderlas ni amarlas; y tal proceder, indigno de una persona ilus-

abandonaréis, como han hecho muchos que de niños, por una mala formación no llegaron a gustar las delicias del trato con el mejor de los padres, a quien siempre miraron como un ser superior, sí, pero algo extraño a los hombres.

Y esta idea grande de nuestro Padre celestial, ha de presidir a todas las otras que vayáis adquiriendo; y a la vez que os impulsará a bendecirle cuando las ciencias naturales os descubren las maravillas de la creación, os moverá a amarle, al seguir con reverente paso la huella de su gobierno providencial en la historia del género humano.

También necesitáis daros al estudio de nuestra santa religión, para defenderla. Por ciertas imputaciones falsas, un padre de familia es llevado a los tribunales y condenado a pena de muerte y confiscación de bienes, quedando la familia en la calle. Pero el hijo mayor, que ha hecho con gran lucimiento la carrera de abogado, interviene en la causa: enterado de la inocencia del reo, examina con avidez papeles y testigos, anota escrupulosamente los más insignificantes pormenores del pleito que defiende, y cuando se cree suficientemente preparado, se presenta ante jueces y acusadores. Ese mismo empeño hemos de poner nosotros por aprender la justicia de la causa que defendemos.

¿Quién no conoce el hecho que refiere Lally Tollendal? En el siglo XVIII, un Consejero real, por falsas acusaciones fué condenado a pena de muerte. Pero le sobrevivió su esposa y un hijo de pocos meses; y ella que conociendo la inocencia de su marido solo vivía para criar aquel vástago que un día restaurara el honor de la familia, llegado el tiempo le aplicó a la carrera de leyes. Y vino el día en que el hijo, bien posesionado del papel que iba a desempeñar en aquel momento decisivo, se presentó al parlamento pidiendo que se revisara la causa de su padre. No se pueden leer sin converse los sentidos discursos que pronunció ante los jueces aquel hijo, abogando por la causa de un padre, a quien no pudo conocer, porque ellos se le mataron. Con tales aspiraciones debéis estudiar la doctrina evangélica, para luchar después con todo empeño por el triunfo de Nuestro Señor Jesucristo.

Y cuando digo que hemos de salir a la defensa de la causa católica, no entiendo solamente la disputa, que debe ser el medio menos usado, sobre todo si no hay autoridad y ciencia suficiente en el que sale a la defensa, porque hay otros medios más fáciles, menos comprometidos y al alcance de todo buen cristiano, como es la recta conducta, se-

gún la norma de la Iglesia, en ocasiones en que todos los demás omiten o desprecian sus prescripciones. Además de que son muy pocas las dudas serias que suelen proponer los que alardean de incrédulos, cuando no tienen sino una ignorancia supina de lo que fingen conocer.

Lo que sucede es que en cuestión religiosa todo el mundo se cree con autoridad y competencia para discutir el dogma, aun cuando no hayan saludado el Catecismo. Hay mucha ignorancia, y hemos de partir del supuesto que cien mil ignorancias no hacen una duda. Con explicar sencilla y modestamente lo que enseña nuestra santa madre Iglesia, se disipan la mayor parte de las dudas que presentan sus enemigos, llenos de prejuicios, y que muchas veces la combaten por doctrinas que no enseña, sino que ellos la imputan.

Un caballero de robusta fe, se encontró en un tren con un viajero, que se gloriaba de ser incrédulo y liberal. En el sesgo de la conversación le preguntó el caballero:

—¿Ha leído usted lo que sobre este asunto tan debatido contesta Balmes en su obra «*El Protestantismo?*» ¿No ha leído usted las obras de Balmes?—No señor.

—¿Y los *estudios filosóficos* de Augusto Nicolás?—Tampoco; no los conozco.

—¿Y las *Respuestas* del P. Franco?

—No señor, no las he visto nunca.

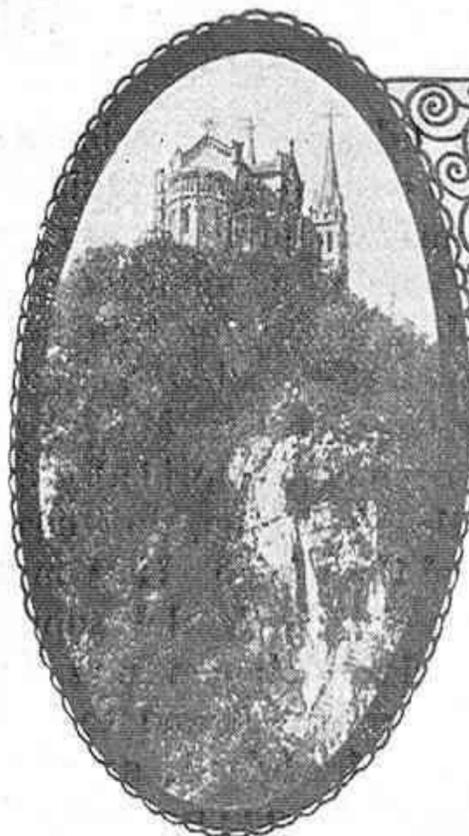
—¿Ha consultado usted con algún libro serio de controversia católica, donde se exponen los fundamentos y se resuelven los puntos oscuros del dogma?

—No tengo afición a tales libros.

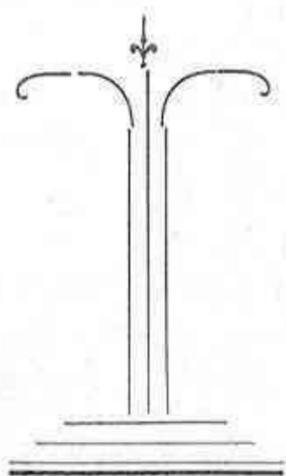
Convencido el caballero de que la ciencia de su camarada se reducía a la que sacaba de la lectura de los artículos más ligeros de los diarios, y a unas pocas ideas extraviadas que le habían infiltrado novelas inmorales, viendo, sin embargo, cómo en todas ocasiones aquel espíritu fuerte alardeaba de su incredulidad, le dijo:

—Estoy seguro de que usted, que tanto cacarea sus errores, no tiene nada de incrédulo; lo que sí le puedo asegurar es que es usted un ignorante.

Si durante la segunda enseñanza os aplicáis al conocimiento sólido de la religión que practicáis, no os vendrán después dudas que os parecerán insolubles, cuando para explicarlas basta muchas veces una mediana instrucción; y sabréis a qué ateneros cuando os asalten con necias preguntas, expuestos a quedar corridos y pasar por hombres que voluntaria y neciamente se han sujetado al duro yugo de una religión exigente, cuyas bases no conocen.



La Fe Asturiana



¡Asturias bendita! ¡mi tierra Asturiana!
la Madre querida, la Esposa, la Hermana,
la «musa» que inspira a trovero o juglar;
cantar tus grandezas es cosa que emana
del alma, que siente *la fe* del lugar.

De locos y vanos y malos cristianos,
en sus atavismos, nos tacha el refrán;
ni somos incrédulos, ni locos, ni vanos;
los que tal propalan ni son asturianos,
ni nunca de Asturias probaron el pan.

La fe aquí conservan sus Vírgenes bellas,
radiantes y múltiples como las estrellas
en la hora de queda la Santa Oración;
sus danzas que mezclan plegaria y querellas,
sus cristos benditos de amor y perdón.

I

La Virgen de Covadonga,
ye pequeña y galana,
nin que bajara del cielo
el pintor que la pintara.

La del Portal cual reliquia
Villaviciosa la guarda;
la del Carmín de la Pola
es con pompa festejada,
igual que *la de Lugás,*
del alto cerro atalaya;
¡los millares de romeros
que quieren besar sus plantas!
de las Nieves más de cien,
de la Asunción cien y tantas,
del Carmen los marineros
en sus ermitas la cantan;
y las de la Soledad
con sus lágrimas sagradas
salen con morados mantos
allá en la Santa Semana.
Donde hay un grupo de Astures,
donde hay un grupo de casas,
en su ermita o su Capilla,
es la Virgen venerada.

Válgame la Magdalena,
válgame la Virgen Santa,
la Virgen de Covadonga
ye pequeña y galana.

II

¿Que llevas en esa saya,
que tanto vuelo le das?
llevo rosas y claveles
para el Cristo de Candás.

Son los Cristos Asturianos
que la tradición nos dá,
una prueba de *la fe*
que se esparce en el lugar.
El Cristo de las Cadenas
dominando a Oviedo está,
y es florón de los Astures
y señor de su solar.
el del Socorro de Luanco
faro es de bonanza y paz,
cual su vecino el cobrizo
Santo Cristo de Candás;
en Galiana de Avilés
un gran Cristo hay que admirar;
y el Condado de Noreña
guarda su Cristo Condal,
en el sagrado *Ecce Homo*
tan querido en el lugar,
ya que Asturias en sus Cristos
tiene fama nacional.

¿Que llevas en esa saya
que tanto vuelo le das?
llevo rosas y claveles
para *el Cristo de Candás.*



La Virgen de Covadonga.—Estatua del siglo XIII

III

¡Arriba galán, arriba!
arriba con la chalana,
que en el llugarín de Villa
hay misa per la mañana.

También Asturias danzando,
quiere de su fe hacer gala,
y canta al señor *San Pedro*
y a *la Magdalena* canta,
en Llanes y Cudillero,
al son de *San Roque* danzan
y a todo Santo Patrón
le cantan la Soberana.
En el Carmen de la Pola
hay un galán de esta casa,
un galán que diba a misa
a misa per la mañana,
a la que el Abad decía,
a la que el Abad misaba.
Así se danza en Asturias
entre amores y plegarias
y es que *la fe* de los nuestros,
es cosa que no se acaba,
es cosa que no se extingue,
es fuego que no se apaga.

¡Arriba galán, arriba!
arriba con la chalana,
que en el llugarín de Villa
hay misa per la mañana.



.....
Que *la fe* conservan sus «Vírgenes bellas
radiantes y múltiples como las estrellas
en la hora de queda la Santa Oración;
sus danzas que mezclan plegaria y querellas,
sus Cristos benditos de amor y perdón.

CARLOS CIENFUEGOS JOVELLANOS

UNA SÚPLICA

Se suplica a las familias de los alumnos que, por razones de higiene y limpieza, decencia y moralidad, y hasta de estética, procuren que, de aquí en adelante, los trajes que traigan sus hijos y que hayan de usar en el Colegio, se acomoden en un todo a las reglas de la modestia cristiana, de tal manera que la blusa carezca de escote en el cuello y los pantalones lleguen hasta la rodilla. Pues tales modas, además de ir contra la decencia cristiana, son altamente antipedagógicas, por contribuir a fomentar en los niños, un afeminamiento contrario a la educación varonil y a la formación del carácter firme que deben recibir.—**Colegio de la Inmaculada.**

SECCIÓN HISTÓRICA

El cuarto centenario de la primera vuelta al mundo

(1519-1522)

Despedida

Después de siete años de agradable estancia en este mi Colegio de Gijón, me separo con verdadero sentimiento de los buenos Padres, que tantas atenciones y desvelos han tenido para conmigo, y de tan amables compañeros con quienes he convivido amigablemente y quisiera terminar mi bachillerato: pero el nuevo rumbo de mi hermano Juan me obliga a trasladarme con mi familia a la Villa y Corte de Madrid, donde terminaré, D. m. mi bachillerato en el colegio de Areneros, entre alumnos de los PP. Jesuitas.

Antes de partir quiero hacer públicos estos mis sentimientos y dejar a la simpática revista PAGINAS ESCOLARES, una pequeña muestra de mi agradecimiento al Colegio de Gijón con este modesto artículo, que, juntamente con mi antiguo profesor de Historia, he compuesto en algunos ratos de trabajo de nuestras largas vacaciones (aunque esto de largas no lo creamos).



Felipe Lantero, antiguo alumno de este Colegio, y actual de Areneros.

¿Tema?

El del día. A la hora en que escribimos estas líneas se reúne en Guetaria una escuadra internacional, la mayor formada después de la guerra europea; allí acuden los reyes de España con sus ministros y los representantes de más de 21 naciones. ¿Qué pasa en ese humilde puertecito de Guipúzcoa? Es que en Guetaria nació Juan Sebastian Elcano y celebramos este año EL CUARTO CENTENARIO del día que tan ilustre marino, al mando de la nao «Victoria», débil embarcación de unas 90 toneladas (poco más o menos como las goletas de cabotaje que vemos en nuestro puerto), arribó a Sanlúcar de Barrameda, después de haber salido de allí con Magallanes tres años antes, en una escuadrilla que hoy reputaríamos ridícula, comenzando a navegar por Occidente y terminando por Oriente.

A este homenaje mundial a Sebastian Elcano y a cuantos dieron con él la primera vuelta al mundo, es justo que quiera unirse revista tan patriótica, culta y religiosa como PAGINAS ESCOLARES, y que vosotros, sus lectores, deseéis saber los circunstancias principales de este hecho tan memorable. Intentaré complacerlos con sumo gusto.

Al intentar rehacer esta gloriosa página de nuestra historia patria, tomaremos por



Retrato de Magallanes: del archivo de la Casa de Contratación de Sevilla.

guía principal la magistral y documentadísima obra titulada *El descubrimiento del Estrecho de Magallanes en conmemoración del IV Centenario*, por los PP. Pastells y Bayle, Sacerdotes Jesuítas.

Magallanes

La primera vuelta al mundo, que este año conmemoramos, la empezó Magallanes y la acabó Elcano.

Fué Hernando de Magallanes natural de Oporto. Figuró en la expedición del virrey Francisco de Almeida a las Indias, asistió con el valeroso Alfonso de Albuquerque a la toma de Malaca (1510) y verificó una expedición al archipiélago de las Molucas. Regresa a Europa con una idea pertinaz. El pensamiento que inquietaba a Magallanes era el de encontrar un nuevo derrotero hacia el Maluco, navegando en dirección occidental. Llega a su patria; pero disgustado porque la Corte no reconoce sus servicios, *se desnatura* de la obediencia a su Soberano de Portugal en documento solemne, según la costumbre de la época.

Pensó entonces en ofrecer sus servicios a España, pues, según los derechos señalados por la célebre Bula de Alejandro VI, las Molucas pertenecían a la delimitación española. Se establece (1516) en Sevilla, donde se casa con Beatriz de Barbosa, hija del Comendador Diego. En 1517 desembarca en Villaviciosa de Asturias el Rey Carlos I y Magallanes se trasladaba a Valladolid para plantear al futuro Emperador sus proyectos. Convenció al navegante al Cesar y en 26 de Marzo de 1518 se firmó en Valladolid la ca-

pitulación para el descubrimiento de la Especería.

Preparativos

Los preparativos de la flota se hicieron rápidamente: se compraron los bajeles en Cádiz y para completar su armamento fueron llevados a Sevilla. Eran estos: el *Trinidad*, de 110 toneles (cada 5 toneles equivalían a 6 toneladas), mandado por Magallanes, capitán de la expedición; la *Concepción*, de 90 toneles, de la que era jefe Gaspar de Quesada y maestro nuestro héroe Juan Sebastián Elcano; el *San Antonio*, el mayor de todos, de 120 toneles; el *Santiago*, de 75 toneles; y la famosa *Victoria*, de 85 toneles, única que dió la vuelta al mundo. Todas ellas llevaban a proa y a popa sus castillos, como podéis ver en el grabado.

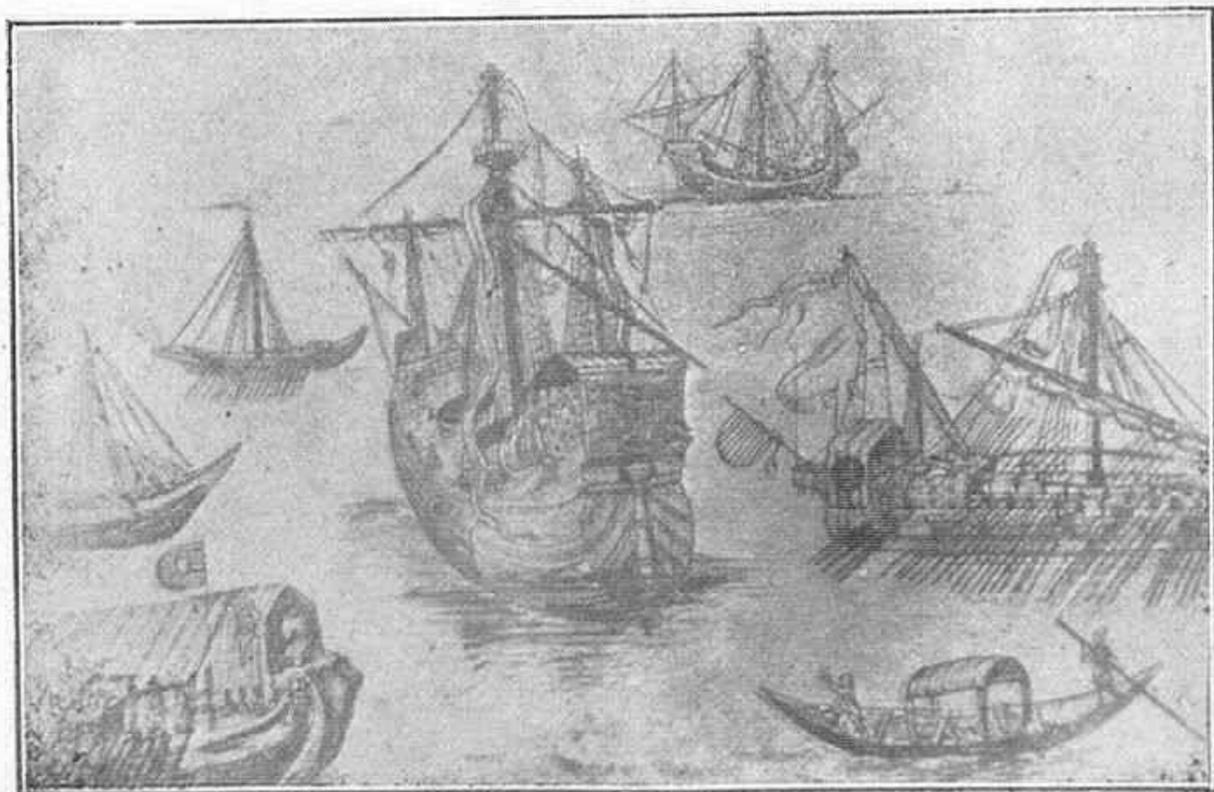
En ellos embarcó una tripulación heterogénea, en la que había 17 portugueses, 23 italianos, 10 franceses y algunos alemanes, ingleses, flamencos y griegos.

Lista la flota, surgieron algunos retrasos producidos por manejos del embajador de Portugal, que veía con recelo la partida de una expedición que podía llevar a los españoles a encontrarse con los navegantes portugueses, a pesar de la famosa línea de demarcación señalada por el Papa Alejandro VI en 1453, a cien leguas al Oeste de la más occidental de las Azores.

Salida de la Armada

Por fin, el 10 de Agosto de 1519 zarpaba la escuadrilla del puerto de las Muelas, de Sevilla, después de haberse confesado todos y de ponerse bajo el amparo de la veneranda imagen de Santa María de las Victorias, preciosa escultura hispalense que conserva el recuerdo de tamaña empresa.

Hasta el 20 de Setiembre permaneció la flota en Sanlúcar de Barrameda, y de allí definitivamente abandonó las costas hispanas en busca de lo desconocido. Con las cinco naves cruzaba Magallanes los mares en demanda del paso ansiado que acertase el viaje a las Molucas, y sobre



Naves que surcaban los mares en tiempo de Magallanes

todo que evitese tocár en las posesiones portuguesas. Un continente, como barrera infranqueable, se oponía a llegar en línea recta al mar del Sur, descubierto por el intrépido extremeño Vasco Núñez de Balboa en 1513. No podía pensarse en un paso septentrional, pues ya había sido buscado en vano por Hernán Cortés y Esteban Gómez. Fundado Magallanes en el famoso mapa de Martín Beháim, donde se hallaba señalado el estrecho meridional, abrigaba la convicción de llegar a descubrir la comunicación del Atlántico con el mar del Sur.

Llegaron las naves a las Canarias el 17 de Octubre, cruzaron por entre las islas de Cabo Verde y después de bordear Guinea arribaron a Río Janeiro el 13 de Diciembre. Doblan luego el cabo de Santa María y penetran en el Plata el 7 de Enero de 1520; descubren un lugar al que llaman Monte Vidi (Montevideo), y llegan el 31 de Marzo, víspera del Domingo de Ramos al golfo de San Julián, en la costa de Patagonia, donde dispuso Magallanes que se hiciese la inverna, y allí ocurrió la tragedia que dió a Magallanes fama de caudillo enérgico y temple decidido.

La tragedia de San Julián

Juan de Cartagena, el primero después de Magallanes y a quien éste había ya castigado con el humillante suplicio del cepo, secundado por otros tripulantes, entre ellos Elcano, descontentos por la supremacía que querían ejercer los portugueses, envalentados por tener un paisano al frente de la flota, sublevan las naves *Concepción*, *San Antonio* y *Victoria*. No se arredra Magallanes y desde la nao *Trinidad* dirige impávido el plan de represión. Toma al abordaje la *Victoria* y se apodera luego de la nave *San Antonio*. Mandó sacar a tierra el cadáver de Luis Mendoza, muerto a bordo de la *Victoria* que capitaneaba, «e lo fizo cuartizar prego-

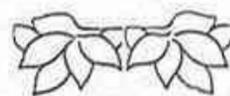
nándolo por traidor, y al capitán Quesada hizo que un criado suyo le cortase la cabeza, como se la cortó e cuartizó dándole por traidor. A Juan de Cartagena y al sacerdote Pedro Sánchez de la Reina condenó a ser abandonados en las costas de Patagonia con sendas taleguitas de bizcocho e sendas botellas de vino: perdonando a más de 40 por no extremarse en el castigo y ser necesarios para el servicio de las naos» según dice la carta del contador Juan López de Recalde al Obispo de Burgos.

Descubrimiento del Estrecho

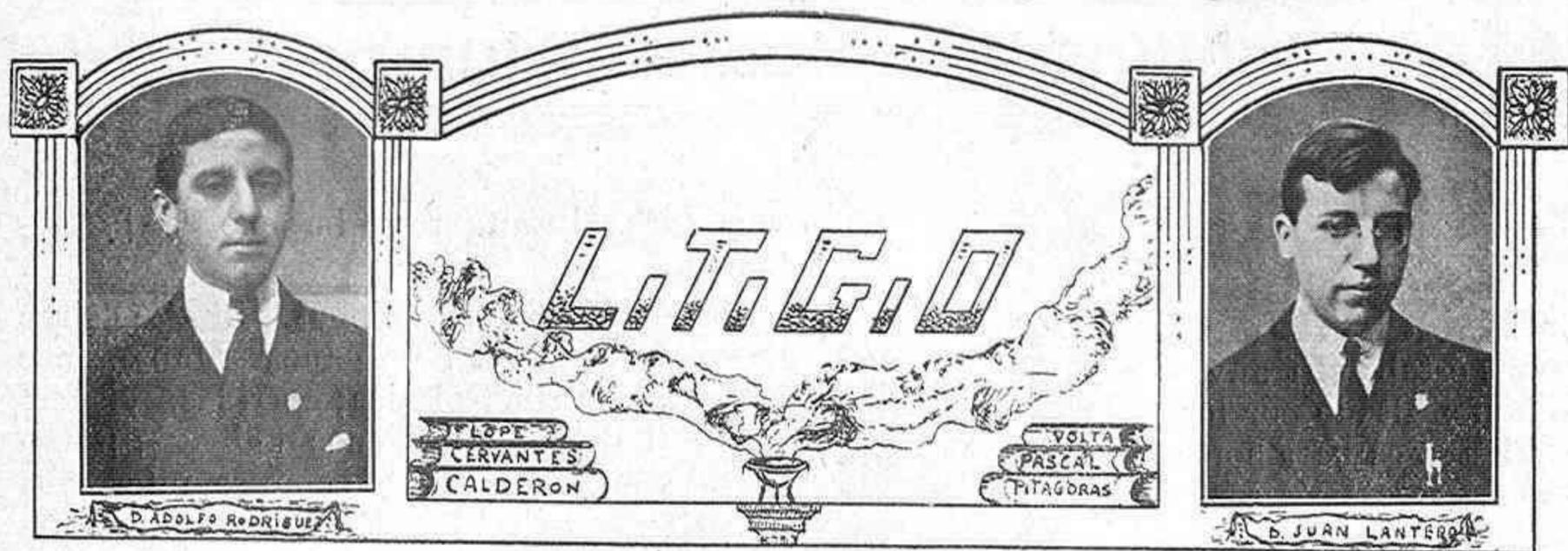
Por fin el 24 de Agosto de 1520, ejecutado el precitado castigo, dió Magallanes las órdenes oportunas para proseguir la marcha. En viaje de exploración, la nao *Santiago* se estrella contra los arrecifes, aunque salvándose la tripulación. El 21 de Octubre divisaron el cabo de las Vírgenes. Las naves *San Antonio* y *Concepción* fueron enviadas en exploración y el resultado de las observaciones practicada: fué el convencimiento de haberse hallado el Estrecho. Magallanes, después de oír el parecer de los capitanes y gente principal, juró por el hábito de Santiago, que tenía en el pecho, ir adelante y por tanto mandó que todos le siguiesen, pues confiaba en la piedad de Dios que les había traído a aquel lugar y les había descubierto aquel canal tan deseado, que les llevaría asimismo al término de su esperanza.

Felipe Lantero

Se continuará



Un rincón de Guetaria, patria de Elcano



A UN MATEMÁTICO

SÁTIRA

Si el amor que me tenedes
non vos cura de mi ira,
o vos hablaré en mentira
o vos fablo sin piedad.

Quiérello así mi mal fado
y por eso he de escribillo:
y mas que vos llame pillo,
escuchadme y aguantad.

Decir vos he en estos versos,
magüer la verdad sea dura,
que es falsa la fermosura
de la ciencia de $a + b$.

¡Que la raiz es cuadrada,
negativo el exponente,
que la prueba es evidente,
aunque ninguno la ve!

¿Y es este conocimiento
el bien de que tanto hablades?
Los binomios e igualdades
os secarán el magín.

Y llamáislo entretenido?
¡Por cinco mil de a caballo!
que estaba por dar al diablo
a *Comberús* y *Cardín*.

La honra del caballero
nunca ha de ser tenescida,
y así es justo que vos pida
vuestro vero parecer.

¡Que vuestra sublime sciencia
entre todas la primera
se ha de contar! bueno fuera
nos lo ficiéras creer.

¿Dónde las glorias tuvieron
antiguo y perpétuo asiento,

si non en el dulce acento
del que fabla el corazón?

¿Dó yace la fermosura
que dexa el alma rendida,
si non es en la sentida
belleza de la canción?

¿Y qué genios tan sublimes
como son los trovadores,
ves en los adoradores
del arte de numerar?

¿Y dó buscar las delicias
de la celeste armonía,
si non en la poesía
del trovador y el juglar?

Y al ver de las bellas letras
las virtudes excelentes,
de qué sirve que impotentes
y como gente ruin,

elevando al cielo el grito,
digáis en todos los tonos
que el número es infinito,
como Dios, que non ha fin?

¡Abajo los matemáticos!
¡Loor a la poesía!
y se oiga en la lejanía
el eco de mi canción.

Y mientras a *Horacio* pido
nos libre de esta gangrena,
resuena la lira amena
de *Garcilaso* y *León*.

A. R. de la Acad. Literaria.

Boletín de Actuales Alumnos

DIARIO DEL COLEGIO

Setiembre 1.—A las 7 y tres cuartos estaba el tranvía de la plazuela del Carmen asaltado por los 53 colegiales que nos alistamos para honrar al Sagrado Cora-



Un recuerdo de nuestros últimos encuentros, dedicado al P. Clairac

zón en Avilés, a donde llegamos en el nuevo tranvía a las 9 y media. Dijo la Misa y nos dió la Sagrada Comunión el R. P. Rector: agradecemos a nuestros compañeros avileses su edificante compañía. El desayuno en el hotel, muy apetitoso. A continuación visitamos la ciudad, haciendo tiempo para tomar el tranvía de Salinas. ¡Todo un tranvía abonado para nosotros! El viaje en él resultó magnífico, muy entretenido con la vista de tanta fábrica y buenos barcos y más bellos paisajes.

Un recorrido por la playa de Salinas, y a guarecerse tocan; ¡qué manera de llover! Ya no nos dejó la lluvia hasta las 4 de la tarde. Se nos agió el partido que nos tenían preparado Cuesta, Nora, Galán, Botas, Rufianchas y compañía. Se lo agradecemos todo, todo; en cambio tuvimos prestidigitación canchana. La vuelta muy feliz.

5.—Se juega el segundo partido; «Kanguro-Arco Iris»; quedan 10 por 2. Como

ven Vdes. el Canguro se impone por la tremenda.

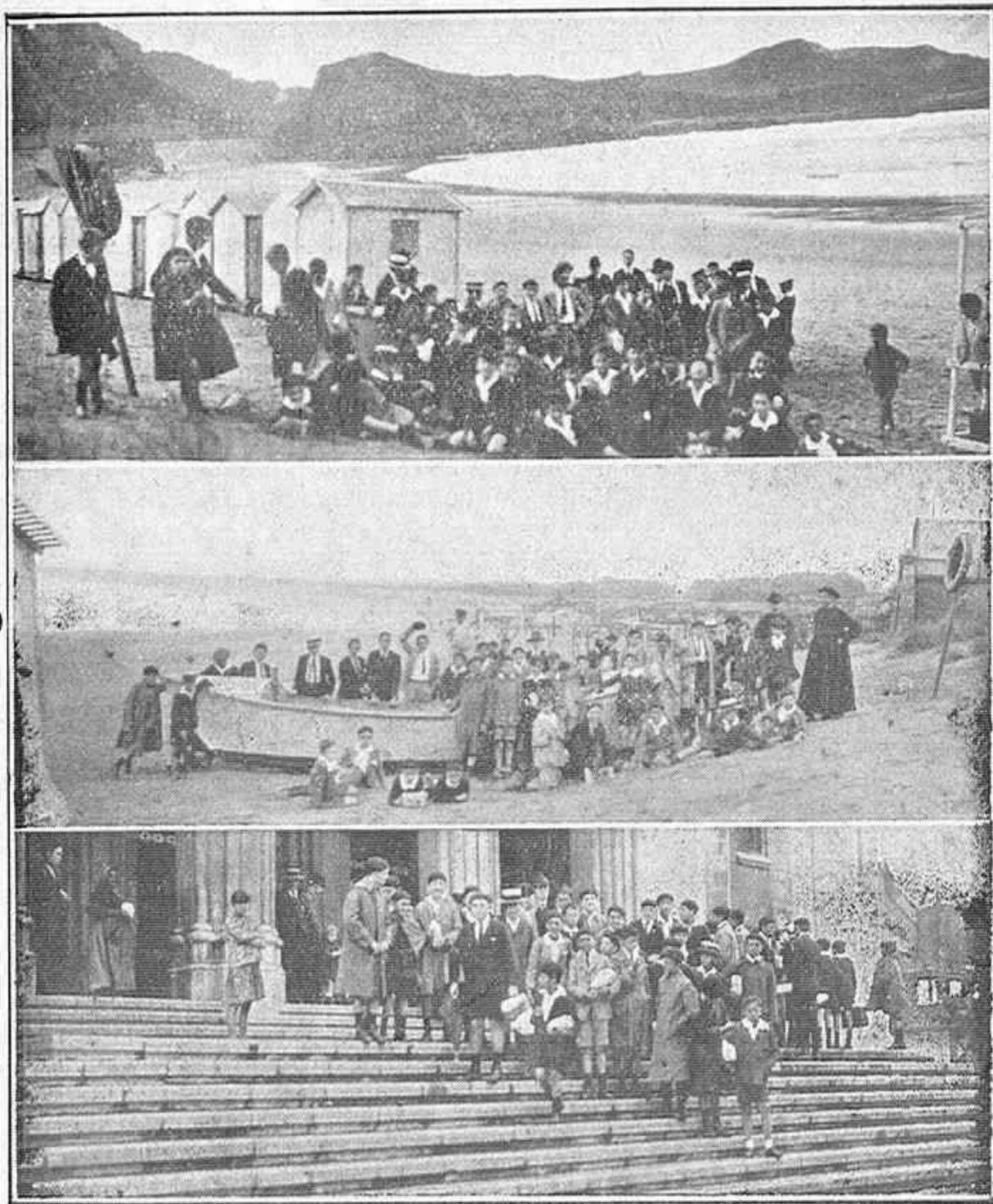
6.—Noticia sensacional. El P. Clairac se va, destinado a Salamanca. Mañana nos dirigirá la última plática; corridas, visitas, lagrimillas. Qué le hemos de hacer; ¡tanto como le debemos! ¡tanto como se interesaba por nosotros! Creo que la comunión del día de la Santina la ofrecerían todos por él. Mil gracias, Padre.

7.—Conocemos al nuevo P. Espiritual: la plática del que se va es de las que no se borran; aguantamos a continuación su último chaparrón de caramelos; a la hora de salida, partido de futbol; él le organizó para escabullirse bonitamente, aunque no faltó un grupito que le acompañara a la estación. De allí derecho a Mieres, a tener la última reunión eucarística de verano.

8.—La Natividad de Nuestra Señora.



D. José Manuel del Campo antiguo alumno, creado por oposición Catedrático de Matemáticas del Instituto de Jovellanos.



De nuestra última excursión. Una vista de la playa de Salinas.—Los excursionistas aprovechando las últimas horas de la tarde.—Al salir del Rosario en la escalinata de Santo Tomás de Sabugo.

La Virgen de Covadonga. Comunión general de la congregación; misa de 10 en la que se cantó el oficio Parvo; se jugó el tercer partido «Kanguro-Atco Iris. En Mieres los

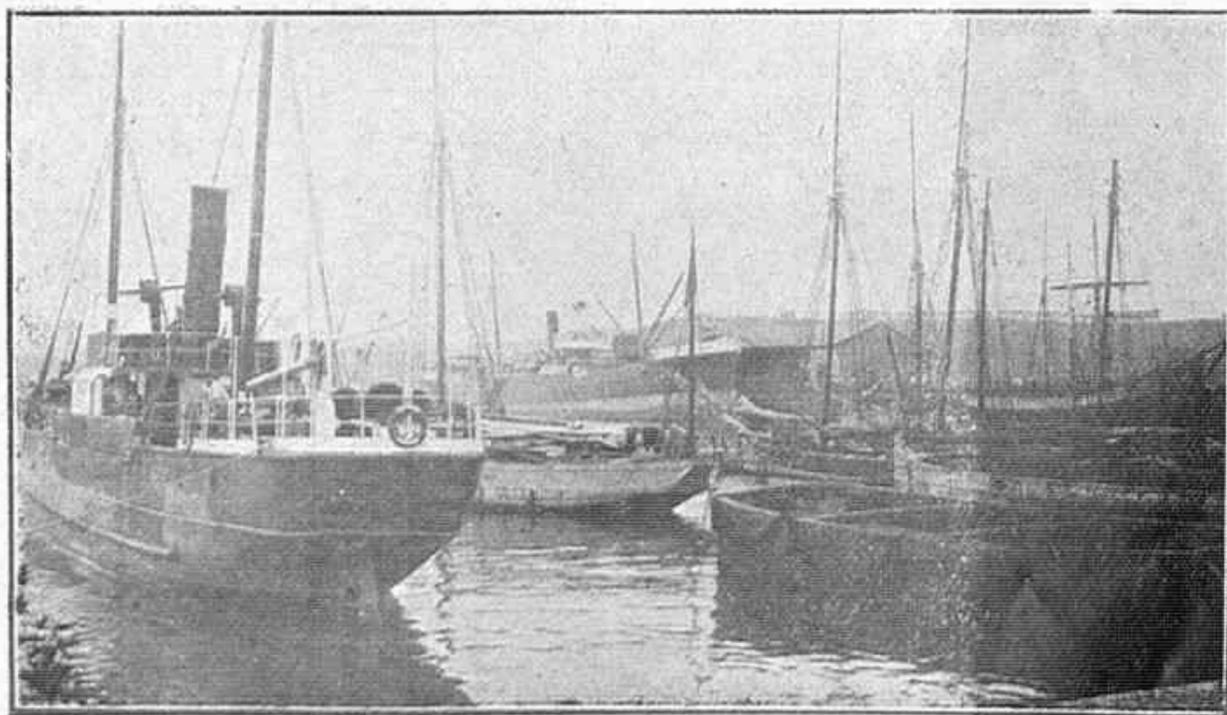
colegiales de Ujo, Turón y Mieres tuvieron a las 8 su misa de comunión y luego en el jardín de los *Miranda* un almuerzo ilegal de pesetas cero. Despidieron al P. Espiritual que salió para Castilla en el correo de la tarde.

9, 10, 11.—El Colegio va tomando aspecto de vísperas de curso, Albañiles, carpinteros, pintores traganan por todas partes.

20.—Premios de la asistencia a misa y comunión los domingos de vacaciones; hubo hermosos premios, entre los que abundaron pelotas de goma y carteras de bolsillo.

Entre los PP. se ven caras desconocidas. El P. Portillo ha venido de 2.º inspector de la 1.ª y tendrá clases de comercio. El P. Pardo profesor de geometría y álgebra. El H. Mata profesor de dibujo. Las reformas de estudios, clases y salón de la enfermería, son dignas de mención, pero merecen capítulo aparte.

El Cronista.



Avilés.—Dársena de San Juan de Nieva

SECCIÓN DE MISIONES

Otra carta de nuestra escuela de Chaohsien

3 de Julio de 1922

A los colegiales de Gijón:

Mis simpáticos amigos A. de T.: Voy por fin a responder a vuestra carta del Noviembre-Diciembre de 1921 de PÁGINAS ESCOLARES, y a vuestra «postdata» de la página de las limosnas de *El Siglo de las Misiones*.

No será preciso deciros la satisfacción con que leí la vuestra. Mis niños, vuestros protegidos, al saber que allá tan lejos, más allá de Shanghai, como ellos dicen, había otros niños, otros colegiales que tan sinceramente se interesaban por ellos, no cabían en sí de contentos. Todos (fotografía 1) por mi medio os saludan, y dan las gracias por todo.

Ellos cumplen como bien criados en mostrarse agradecidos a vuestras larguezas; y vosotros haceis como buenos en dar tan buen destino a vuestros ahorrillos. La verdad sea dicha, que se lo merecen estas criaturas. ¡Qué bien se forman al lado del Padre! La pena es que al terminar el período de la Escuela y volver a sus caseríos se ven envueltos en un ambiente tan saturado de sensualidad y paganismo cuanto no os podeis imaginar. De ahí nuestro empeño en que se les empape bien la piedad y santo temor de Dios. Y con la gracia de Dios, vaya si se consigue! Un día les había hablado en la explicación de Catecismo, del cielo a donde van los buenos y del infierno donde caen los malos. Al día siguiente que uno de los mayorcitos estaba en recreo sentado, triston y sin querer jugar. Pensé que estaría indispuerto, y le llamé para preguntárselo. «¡Padre, bautíceme!», fueron las dos palabras que pudo decir

antes de que se le anudara la garganta y dos lágrimas como dos avellanas resbalaran por sus mejillas. Y es que se trata de un niño muy bien formado en la doctrina, hijo de un catecúmeno que todavía no ha completado la instrucción requerida para recibir el bautismo; y, según nuestra costumbre, hasta que no se bautiza el padre, no se bautiza a la esposa ni a los hijos.

Pasando no hace mucho por aquí el R. P. Superior, hablámos de mis niños, y me salta con esta observación: «¿Sabe qué he notado? Que todos se santiguan como V.» (Para que uno se fie!)

Comulgan muchos diariamente; y para facilitar-



(1) Chaohsien. — Los alumnos de la Escuela de Ntra. Sra. de Covadonga.

les esa santa costumbre, ya saben que desde que se levantan hasta la hora de misa pueden contar conmigo. Mientras me lavo las manos en la sacristía, o con el alba ya puesta, no es tan raro que se me acerque uno a soplarme al oído algún escrupulillo.

El ayudar a misa en Chaohsien como una distinción, que compensa los largos ratos pasados machacando sobre el hierro frío del Confiteor. Ni es indiferente para ellos el lado de las vinajeras y la campanilla! Ah!, y si un veterano ayuda a misa con un novato, le aburre a fuerza de gesticulaciones y correcciones.

De todo esto se saca de mis chinitos son como los niños de por ahí; y si metiéramos una docena de ellos entre los A. de T. de Gijón, a la semana no había quien, ni con gafas, los distinguiera de sus Protectores. Por eso yo los quiero como ahí os quieren vuestros Padres Inspectores y Profesores; y se lo manifiesto como ahí os lo manifiestan a vosotros. Cuando ellos se enteraron por la fotografía que me enviasteis, de que vosotros, sus hermanos mayores, os tirábais vuestras excursiones a Covadonga; ellos no quisieron ser menos; y, aprovechando la visita de 15 días



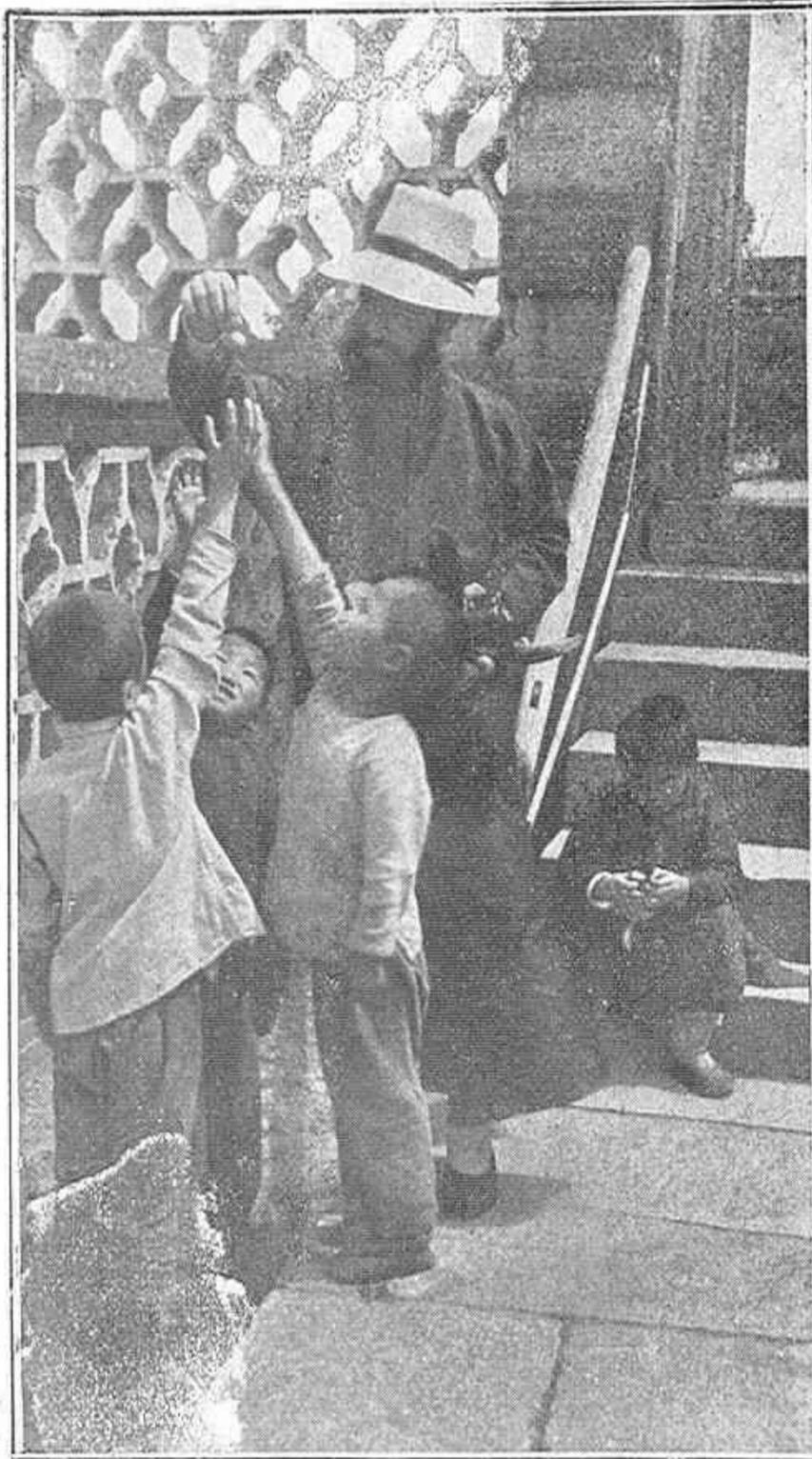
(2) ...Cómo aquí no hay Covadonga, faimos a esa cueva, cuyas paredes.....

que nos vino a hacer desde Wuhu el P. García, me propusieron una gira campreste. Como aquí no hay Covadonga, fuimos a esa cueva (fotografía 2), cuyas paredes están cuajadas de idolillos, pero todos descabezados. ¿Y queréis saber la causa? Cuentan por la comarca aquella, que un año empezaron a notar las cocineras que el arroz que echaban a cocer, al llegar la hora de la comida había disminuido considerablemente. ¿Qué era ello? Algún agorero echó la hipótesis de si ser ía la pléyade de idolillos moradores de la cueva los que se tomaban la libertad a la chita callando des pumar las ollas. ¡Tú que lo dijiste! Toman los amotinados el camino de la cueva; y a éste quiero, y al otro también, no quedó, a la letra, títere con cabeza. Puesa este idolario nos dirigimos, no todos, porque se trataba de dos leguas de ida y dos de vuelta, en los Económicos, no de Asturias, sino de Chaohsian; por lo que sólo escogimos esa docena que contaba con arrestos para echarse al cuerpo las cuatro leguas, y dar cuatro puntapiés al balón en todas las praderas del camino.

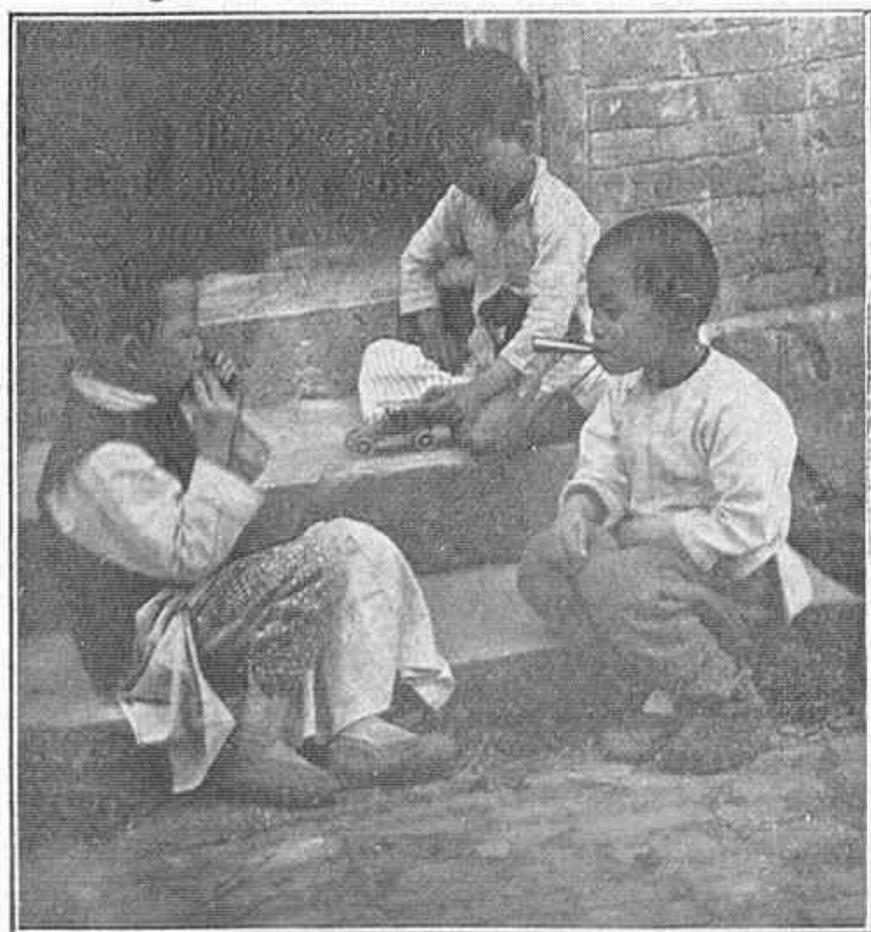
A la vuelta había que aminorar la impresión de envidia que sentían los pequeños por tanta cosa como les contaban los grandes que habían visto. Y Vds. ven (fotografía 3), que no están precisamente tristes, esos rapaces cuya impresión claramente dice, que quieren para sí lo que no quieren para otros, es decir los «p' i pa» o perucos que al terminar de rezar mi breviario, cojí de paso en el jardín.

Pues esa otra pareja (fotografía 4), no sólo estaba alegre, sino alegrando a todos los concurrentes al concierto de filarmónica y trompetilla. Y el tercero del centro que está entretenido con su automóvil, tan pronto como se canse de soplar uno de los músicos, dejará su juguete, para agarrarse a la filarmónica, y echar él también su requilorio.

En fin, que no lo pasan tan mal mis rapaces. Ese balón que véis en la mano de uno de los excursionistas, no vayáis a pensar que es recién comprado; es uno retirado hacía ya un año; pero que con cuatro puntadas que le dimos quedó en disposición de darse tono con él mis chicos por el camino. Para el juego de balón utilizábamos pelotas de goma, con lo que



(3) ...los perucos que al terminar de rezar mi breviario, cojí de paso en el jardín.

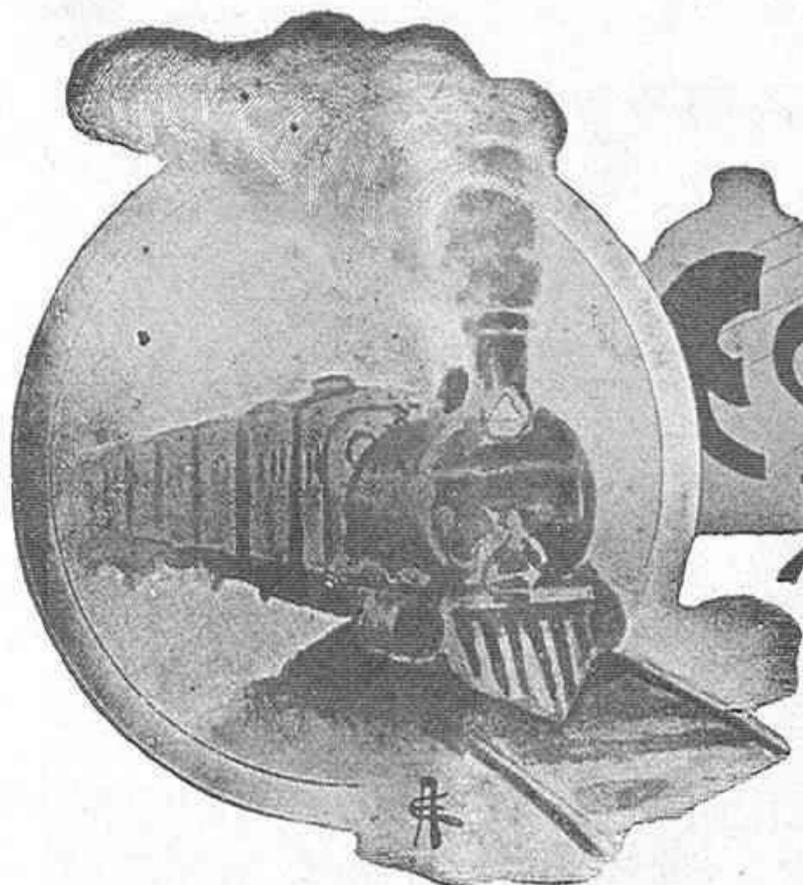


4 ...esa otra pareja no sólo estaba alegre, sino alegrando a todos los excursionistas al concierto de filarmónica y trompetilla.

además teníamos la ventaja de que todo el mundo tenía derecho a jugar. Y ese derecho lo afirmaban los menudos ante Padre contra el más plantado abusón. Rezando estaba yo Horas de un día, cuando desde la ventana del tránsito veo a un ratito llorando. Salí a su encuentro; y, cuando, pelota en mano, despachó su discurso el portavoz de los liliputienses; tocó su vez al defensor de los mayorcitos; quien se ciñó a decir que... «no era que no los dejaban, sino que no sabían ni podían jugar al balón aquellos renacuajos!» «¡A ver!», interrumpí; y puse la pelota en manos de un diminuto rapaz que... *va a* cumplir los 9 años. Con un garbo que nos cayó en gracia a todos, recoge la blusa con la mano izquierda, y con la seguridad de un campeón futbolista, arrima un puntapié a la pelota, que ya quisieran muchos grandullones!

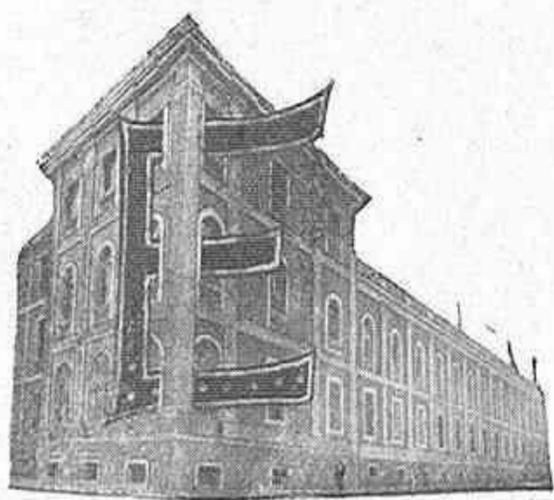
¡Pero cosas de la vida! Cuando estaban más entusiasmados con el juego, le llegó su hora a la pelota de viento! Un día la ví entrar en un corrillo de grandullones... y al salir, enseñaba una cuchillada por donde se le fué el alma, y con ella la felicidad de los niños. Ahora juegan... a lo que sale. Un día pasaba yo por el patio, y dos niños, asiendo los extremos de una cuerda se entretenían en envolver con ella a cualquier aburrido o distraído. Al pasar junto a mí remolcando a un sosaina, «Padre me dijeron, así arrastran los demonios a los malos al infierno: contra su voluntad!».....

José González Olmedo, S. J.



ECOS DE LOS COLEGIOS

COLEGIO DE CIENFUEGOS



EXTRAÑO parecerá a algunos al leer estas crónicas,

las variaciones en el número de alumnos que va sufriendo el colegio de Monserrat en los últimos años. Hubo alguna causa interna como en el caso del incendio del dormitorio, hace ya 18 años; pero puede decirse que por lo general, el colegio es reflejo de las variaciones por que pasa la vida de la nación cubana, sujeta por razones especiales, acaso como ninguna otra en el mundo, a las mudanzas de la política exterior.

Nuestro suelo es fabulosamente fértil, el carácter cubano emprendedor, pero es imposible que una pequeña isla en la que por añadidura no se dan más productos que los tropicales, sin marina para sostener por sí el comercio exterior, sin escuadra para hacerse respetar, es imposible, digo, que pueda soñar con un futuro estable; al contrario, ha de resignarse a sufrir las variaciones que la impongan los de fuera, sobre todo la poderosa nación vecina.

Cuando hace muy pocos años la producción de azúcar llegó a los dos millones de toneladas sueño dorado de nuestros hacendistas, aquel resultado fué saludado con júbilo en la isla y se acrecentaron las esperanzas de un risueño por-

venir. Por añadidura la guerra europea hizo subir el valor de nuestros productos hasta alcanzar un margen nunca visto, tanto más que en aquel mismo aciago mes de Julio del año 1914 la baja del azúcar era de intensa preocupación, y ya se trataba de buscar un remedio a nuestra ruina, cuando de la manera menos esperada, mientras se nublabá para otros, para nosotros se despejó el horizonte económico. Durante los años del conflicto europeo, cuando los demás pueblos desangrados o famélicos sucumbían, nosotros nos hacíamos de oro. Por entonces entró en circulación la moneda nacional en sustitución de la plata y calderilla española; decididamente nos sonreía el porvenir. Ello era imposible. Pasaron los años de prosperidad, el precio del azúcar se fué normalizando pero comenzó luego a bajar hasta donde los extraños quisieron, mientras Cuba, sin voz ni voto en el concierto bursátil y político mundial era impotente a poner remedio a la catástrofe que se avecinaba.

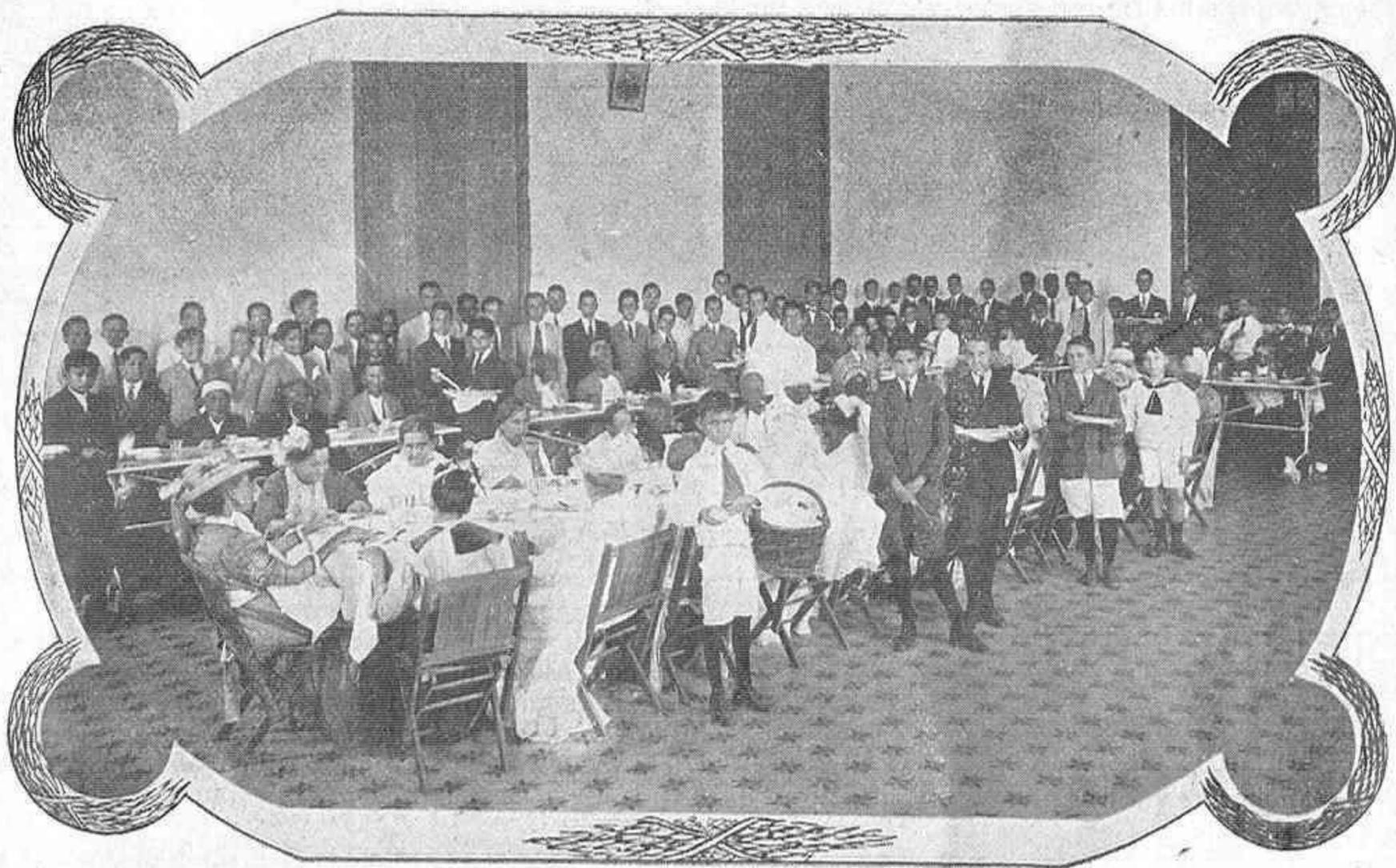
Cual haya sido ésta, todos lo saben, como también comprenden todos ahora cuán engañosa y poco fundada era la próspera situación anterior. Además los últimos conflictos del Gobierno con los empleados públicos han mostrado de una manera clara lo que muchos o ignoraban o fingían ignorar, el compromiso y falta de recursos de un Estado al que no respalda un banco nacional de emisión y que de la noche a la mañana se encuentra sin fondos ni garantías, en situación la más desairada; que tiene que acudir a países extraños a ruinosos empréstitos, por más que en los cambios de bolsa aparezca saneada su moneda. Siguen las mismas vicisitudes de la vida pública los centros docentes libres, y tanto y más que los otros, nuestro colegio pasa rápidamente en el espacio de cuatro años, de 80 a 230 pupilos, para bajar inmediatamente al número actual de 140, con tendencia a subir, a la par de la tendencia alcista, aunque lentísima y llena de trabas, del azúcar.

A causa del aumento de los pupilos, se hizo

necesario levantar sobre el antiguo dormitorio uno nuevo de la misma capacidad de aquel, y aún no fueron suficientes los dos durante algún tiempo. En los fotograbados puede advertirse la diferencia que ha sufrido el cuerpo de edificio de la calle de O'Donnell, con lo que queda completa una escuadra, en espera de la siguiente, formada en parte por la iglesia en proyecto. El nuevo dormitorio es cómodo y aireado, de mucha más luz que el antiguo, sobre el que se eleva. ¡Quién le había de soñar tan hermoso, en aquel aciago día en que ofrecía a los

asilo como siempre; se tuvo el Domingo día 19 de Febrero. Por la mañana amenizó el almuerzo la banda municipal, y por la tarde, después de la comida, predicó en la función el P. Rector: de mucha enseñanza y consuelo fueron para nosotros sus palabras; un acto de caridad tan grande atraerá sobre nosotros para el día de mañana las bendiciones del cielo.

Puede verse en el grabado adjunto el modo como se tiene todos los años este hermoso acto en el asilo; los congregantes por sí mismos sirven la comida, dan conversación,



Cienfuegos. --Congregantes del colegio...

cienfuegueros el espectáculo a un tiempo brillante y terrible, de una inmensa hoguera, la mayor que por aquí se ha presenciado!

Por lo demás, la vida interior del colegio no ofrece novedad con respecto a los años pasados. La Congregación mariana de los Alumnos, va extendiendo su radio de acción y se encuentra cada día más floreciente, tanto por el número de socios cuanto por las pequeñas si bien costosas empresas que los congregantes han llevado a cabo, principalmente por el creciente entusiasmo en las obras de caridad e instrucción de los niños pobres. Prueba de esto es la división que ya hace tiempo la junta directiva propuso de los dos grupos de Estanislao y Luises, con el fin de extender aún más su actividad. La fiesta de los ancianitos en el

instruyen amablemente y consuelan a los ancianos, y suelen después dejarles algunos regalitos y prendas de vestir en recuerdo del acto; y por si esto fuera poco, les dejan una limosna de 600 a 800 pesos.

Otra de las obras de la sección catequista es la nueva empresa de traer los domingos a la santa misa y a los sacramentos de confesión y comunión a los pobres negritos, que asisten los domingos al catecismo de la tarde; y a la verdad que han respondido con tal entusiasmo, que piensa la directiva formar con ellos una interesante asociación de congregantes marianos. Claro es que estas empresas cuestan no pocos pesos a la Congregación, pero es mucho mayor el fruto que con estos desgraciados se hace.

Las secciones eucarísticas y de misiones siguen también su progreso de modo que da gusto ver a más de 100 alumnos que todos los días, y cerca de 300 los domingos se acercan a la comunión.

Esto por lo que toca a la Congregación. Los colegiales, generalmente hablando, muestran un acendrado afecto a la piedad, como fácilmente puede verse en las hermosas funciones de la Inmaculada y San Luis; en la exposición de los primeros viernes de mes; en las innumerables comuniones mensuales, en los obsequios a Nuestra Señora del mes de mayo, en fin en los actos diarios de piedad.

Los colegiales tienen sus diversiones en la

quinta. Posee el Colegio varios botes donde los alumnos pescan y pasean en los días de campo; se bañan en el hermoso baño cercado del muelle, corren y juegan y alivian el peso de los frutales, y todo es felicidad aquel día, excepto el silbato del vapor que anuncia el regreso. He aquí la vida del colegial de Monserat.

Feliz él, desea llevar a otros la felicidad, rociando unas 1.000 pesetas anuales para las misiones católicas y hay entre ellos unas 50 suscripciones al *Siglo*. El Señor quiera conservar y aumentar su piedad y su celo.

Un Congregante.



Vista general del Colegio de Monserrat

BIBLIOGRAFÍA

1.—Anuario Eclesiástico para 1922.—Educación española: año 7.º. Eugenio Jubirana, editor Pontificio. Puertaferri 14, Barcelona.

Un volumen de más de 700 páginas: 7 ptas., mas 0,50 ptas. por gastos de envío: los Sres. Sacerdotes pueden obtenerla con 2 pesetas de rebaja.

El *Anuario Jubirana* no necesita recomendación pues es de sobra conocido y aplaudido y esperado siempre con ansia. A los copiosos datos que le avaloran, y constituyen su mérito principal, se añaden numerosas y variadas secciones, capaces cada una de por sí de dar valor pereane al Anuario: tales, por ejemplo, el Sermonario cuaresmal, la Práctica Pastoral, el Resumen canónico del año, y sobre todo la amplia estadística del movimiento misional español en todo el orbe.

2.—Ediciones para la juventud de la editorial Muntañola.—*El Océano que nos envuelve.*—*Las aventuras de Ulises.*—*El maestro del arte.*—*La Historia de Tobias.*—*La leyenda del rey Olavo.*—Editorial Muntañola, S. A., Barcelona.

Libros son estos de la Editorial Muntañola muy a propósito para premios en los colegios o regalo para niños: editados en gran formato, con artísticas y numerosas láminas, algunas a todo color, y de lectura instructiva y amena: los avaloran además la

encuadernación cartoné con hermosas tricomías: su precio oscila entre 3 y 5 pesetas.

Para nuestro gusto son los mejores los que como *El Océano que nos envuelve* pueden considerarse como libros de vulgarización científica al alcance de alumnos de corta edad: son al propio tiempo los más amenos.

El maestro en el arte es libro para aprender dibujo: al lado de cada lámina va una página en papel cuadriculado para reproducirla con facilidad y exactitud

3.—Desaparecido, novela inglesa por María Augusta Ward (Mrs Humphry Ward). Versión castellana por Ramón D. Perés. Gustavo Gili; editor, Barcelona.—Un vol. de más de 300 págs. en 8.º mayor: precio 3 pesetas.

Forma parte esta novela de la *Colección Selecta Internacional* que en Barcelona publica el conocido editor Gustavo Gili. La traducción es castiza y elegante en general, fuera de algunos vocablos que como caricioso y otros no nos parecen castellanos. Creemos que está en lo cierto el traductor cuando afirma que esta novela reúne cualidades de delicadeza, sentimiento y serena emoción aplicadas a un asunto de triste y reciente actualidad, (la guerra europea) que la autora ha estudiado muy de cerca: con todo el ambiente enteramente inglés, tanto en las costumbres como en los caracteres, tal vez no sea tan del agrado de lectores españoles. Hoy que hay muchas personas que ansían y devoran novelas nos parece muy plausible la idea de poner en sus manos libros que, como el presente, pueden ser leídos sin peligro alguno.

ALMACENES LA SIRENA

POR SU INMENSO SURTIDO Y SUS PRECIOS INCOMPARABLES
ES ESTA CASA LA MÁS POPULAR DE LA PROVINCIA

DEPARTAMENTO Único almacén dedicado solamente a la venta
— de — de paños al detall. :—
PAÑERÍA **GIJÓN** Corrida, 68 y 86.

CONSERVAS VEGETALES Y ALIMENTICIAS

Angel Torres == CALAHORRA ==
== LOGROÑO ==

Marca "BASILIO TORRES" registrada

Casa afiliada a la «Liga Antimasónica y Antisemita»

Me dedico especialmente a proveer de toda clase de víveres y vinos, con preferencia conservas de legumbres, hortalizas y frutas, a Comunidades religiosas Colegios, Seminarios, etc., etc.

Ultramarinos y Coloniales

— DE —

EVARISTO FERNANDEZ

Especialidad en artículos extranjeros y del país.—Vinos y licores de todas las marcas

San Bernardo 76, Jovellanos.—Teléfono 15

GIJÓN

INMENSO SURTIDO EN PAÑOS PARA TRAJES novedades en lanería para vestidos de señora CORSÉS paraguas ROPA BLANCA camisería INFINIDAD DE ARTICULOS.—San Bernardo 38 y 40.—PRECIO FIJO

LA ÉPOCA

LOS LUNES VENTAS DE RETALES

Librería, Papelería y Objetos de Escritorio

C. FERNANDEZ SUCESOR DE SANGENÍS

Trabajos de imprenta de todas clases
servidos rápidamente.

Corrida, núm. 63

GIJÓN

Teléfono, núm. 372

Colegio de la Inmaculada Concepción

DIRIGIDO POR PP. DE LA COMPAÑÍA DE JESÚS

FUNDADO EN 1890 : : PRIMERA Y SEGUNDA ENSEÑANZA

ESTUDIOS LIBRES DE COMERCIO

INTERNOS, MEDIO-PENSIONISTAS, EXTERNOS VIGILADOS, EXTERNOS LIBRES

PÍDANSE REGLAMENTOS AL R. P. RECTOR

GIJÓN

APARTADO 32—TELEFONO 229

ASTURIAS

Colegio de S. José

DIRIGIDO POR PP. JESUITAS

PRIMERA

Y

SEGUNDA
ENSEÑANZA

APARTADO, 34

Valladolid

Colegio de

SAN IGNACIO

Dirigido por P. P. Jesuitas

En la hermosísima

QUINTA ROEL

Teléfono, 728

OVIEDO

COLEGIO DEL

Sagrado Corazón

DIRIGIDO POR PP. JESUITAS

PRIMERA

Y

SEGUNDA
ENSEÑANZA

APARTADO, 66

VIGO (Pontevedra)



FARMACIA Y DROGUERIA

DE

J. Escalera Blanco

(Casa fundada en 1873)

GIJÓN

Tetéfono 145 — San Bernardo, 47